



GIẤY KHIẾU NẠI GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT CỦA TIỂU BANG

ĐIỀU TRA KHIẾU NẠI CỦA TIỂU BANG

Quy trình nộp giấy khiếu nại giáo dục đặc biệt được quy định trong Bộ Pháp Điển Các Quy Định Liên Bang tại điều 34 CFR 300.151-34 CFR 300.153 và Đạo Luật Hành Chính Illinois tại điều 23 IAC 226.570.

Có thể xem các quy định của liên bang tại:

https://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title34/34cfr300_main_02.tpl

Có thể xem các quy định của tiểu bang tại <https://www.isbe.net/Documents/226ark.pdf>

GIẤY YÊU CẦU

Theo các quy định của Liên Bang tại 34 CFR 300.509, giấy này được soạn thảo để giúp phụ huynh và các bên khác nộp đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt của Tiểu Bang. Giấy yêu cầu này được khuyến khích sử dụng, nhưng không phải bắt buộc. Tuy nhiên, tất cả thông tin yêu cầu trong giấy này phải được cung cấp trước khi tiến hành điều tra. Nếu thiếu thông tin yêu cầu, việc xử lý khiếu nại sẽ bị chậm.

CÁC LOẠI KHIẾU NẠI

Có thể nộp giấy khiếu nại về giáo dục đặc biệt của Tiểu Bang thay cho một trẻ em, hoặc một nhóm trẻ em. Giấy khiếu nại cho một nhóm trẻ em được gọi là một khiếu nại hệ thống.

GỬI MỘT BẢN KHIẾU NẠI ĐẾN HỌC KHU

Theo 34 CFR 300.153(d), bên nộp giấy khiếu nại phải gửi một bản đến học khu giảng dạy học sinh cùng thời điểm nộp giấy khiếu nại cho cơ quan này.

GIẤY TỜ CHỨNG MINH

Nếu có thể, vui lòng gửi bản sao của bất kỳ giấy tờ chứng minh nào liên quan đến những cáo buộc trong yêu cầu này có thể hữu ích, như bản sao của Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) hiện tại, thư trao đổi về các vấn đề trong khiếu nại (như các email, thư từ), v.v.

THƯ CHẤP THUẬN

Các khiếu nại liên quan đến một trẻ em do một cá nhân không phải là cha mẹ/người giám hộ nuôi dưỡng thì phải có thư chấp thuận của cha mẹ/người giám hộ cho phép Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Illinois (ISBE) chia sẻ thông tin với người khiếu nại về kết quả điều tra khiếu nại. Tương tự, nếu một cá nhân nộp đơn khiếu nại thay mặt cho học sinh đã đến tuổi thành niên (18 tuổi trở lên), thì khiếu nại phải có thư chấp thuận của học sinh đó để ISBE chia sẻ thông tin với người khiếu nại về kết quả điều tra khiếu nại. Mẫu giấy chấp thuận có tại <https://www.isbe.net/Documents/34-26-share-complaint-info.pdf>

GIẢI QUYẾT SỚM

Điều tra khiếu nại mất đến 60 ngày, và bởi vậy, cha mẹ và học khu được khuyến khích tham gia giải quyết sớm. Giải quyết sớm là một phương tiện không chính thức cho học khu và cha mẹ giải quyết các khiếu nại ở cấp địa phương. Là một phần của thủ tục khiếu nại, học khu có cơ hội giải quyết các vấn đề bị khiếu nại. Ngoài ra, (các) phụ huynh và học khu có thể tham gia vào hoạt động tạo thuận lợi hay hòa giải IEP do Tiểu Bang bảo trợ để giải quyết các vấn đề bản khoản.

Tạo Thuận Lợi IEP—<https://www.isbe.net/Pages/IEP-Facilitation-System.aspx>

Tạo thuận lợi IEP do Tiểu Bang bảo trợ là một dịch vụ miễn phí cung cấp cho học khu và phụ huynh của các học sinh khuyết tật. Mục đích của quy trình tạo thuận lợi là để tăng cường giao tiếp hiệu quả và phòng ngừa xung đột. Cả hai bên sẽ cần đồng ý rằng cần có sự hiện diện của một người trợ giúp trung gian tại cuộc họp IEP để hỗ trợ xây dựng IEP trước khi một người trợ giúp được phân công tham gia vụ việc.


Hòa Giải—<https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-State-Sponsored-Mediation.aspx>

Dịch vụ hòa giải Illinois do Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Illinois quản lý và giám sát và được cung cấp miễn phí cho các bên. Hòa giải được:

1. Thiết kế như một phương tiện giải quyết những bất đồng về các dịch vụ giáo dục đặc biệt, xếp lớp và các dịch vụ liên quan đến trẻ em đã ghi danh vào các trường công của Illinois; và
2. Cung cấp khi cả hai bên trong tranh chấp tự nguyện đồng ý tham gia quy trình hòa giải.

Các bên muốn tham gia vào quy trình tạo thuận lợi hay hòa giải IEP do Tiểu Bang bảo trợ, xin truy cập trang web liên quan để sử dụng các mẫu giấy yêu cầu thích hợp và biết thêm thông tin liên quan đến các giải pháp giải quyết tranh chấp này.

THỜI HẠN ĐIỀU TRA KHIẾU NẠI CỦA TIỂU BANG

- Các Vi Phạm Cáo Buộc - Các quy định Liên Bang yêu cầu chỉ những vi phạm cáo buộc xảy ra **không quá một năm** trước ngày nhận được khiếu nại để điều tra. Bất kỳ vấn đề nào quá thời hạn này sẽ không được tiến hành điều tra.
- Bất kỳ học sinh nào đã ghi danh vào **Học Khu Chicago (CPS) #299**, và những ai có dịch vụ giáo dục đặc biệt hoặc các dịch vụ liên quan có thể bị trì hoãn hoặc từ chối trong năm học **2016-2017** hoặc **2017-2018** do việc áp dụng các chính sách và thủ tục được Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang xác định là trái pháp luật, thì có thể nộp đơn khiếu nại vào hoặc trước **ngày 30 tháng Chín, 2022**. Những vấn đề bị khiếu nại này sẽ được áp dụng đối với những lo lắng được mô tả trong [Báo Cáo Cuối Cùng Trả Lời Công Chúng](#) 
 - Đưa Đón Học Sinh
 - Các Dịch Vụ Bán Chuyên Nghiệp
 - Hội Đủ Điều Kiện Khuyết Tật Học Tập Cụ Thể (SDL)
 - Lớp Học Trị Liệu
 - Các Dịch Vụ Năm Học Kéo Dài (ESY)
- Điều Tra - Các quy định của liên bang yêu cầu phải tiến hành điều tra khiếu nại, và có kết luận trong vòng 60 ngày, trừ những tình huống ngoại lệ cần gia hạn thời gian để điều tra và giải quyết khiếu nại đúng đắn. Việc gia hạn thời gian được nhân viên điều tra xác định theo từng vụ việc.
- Gia Hạn - Việc gia hạn được chấp thuận nếu các bên liên quan đồng ý gia hạn thêm thời gian điều tra 60 ngày để tham gia vào hòa giải do Tiểu Bang bảo trợ để giải quyết các vấn đề đã xác định trong khiếu nại.

QUY TRÌNH ĐIỀU TRA KHIẾU NẠI

Khi nhận được văn bản khiếu nại, đã ký tên cáo buộc một vi phạm đối với các yêu cầu giáo dục đặc biệt bao gồm các chi tiết khiếu nại, ISBE sẽ tiến hành điều tra và cung cấp văn bản kết luận cho học khu và cá nhân hoặc tổ chức khiếu nại. Nếu tìm thấy một hay nhiều vi phạm, báo cáo sẽ đưa ra biện pháp và thời gian khắc phục mà học khu phải tuân thủ. Không có kháng cáo chính thức đối với văn bản giải quyết khiếu nại.

GIẢI PHÁP ĐỀ XUẤT

Giấy khiếu nại phải bao gồm giải pháp đề xuất cho vấn đề bị khiếu nại. Giải pháp đề xuất sẽ được xem xét nếu học khu phải áp dụng bất kỳ hành động khắc phục nào. Tuy nhiên, quyết định cuối cùng về hành động khắc phục sẽ do ISBE quyết định.

HÀNH ĐỘNG KHẮC PHỤC

Quy trình khiếu nại được thiết kế để xác định và chỉnh sửa việc không tuân thủ theo thủ tục đối với các quy định về giáo dục đặc biệt. Nó không phải là hình thức xử phạt và cũng không dẫn đến biện pháp kỷ luật đối với cá nhân mỗi nhân viên.

THẨM QUYỀN XÉT XỬ

Sở này là cơ quan duy nhất được quyền điều tra những cáo buộc liên quan đến giáo dục đặc biệt. Sở Giáo Dục Đặc Biệt **không có** quyền điều tra những khiếu nại không liên quan cụ thể đến các quy tắc và quy định giáo dục đặc biệt của Tiểu Bang và/hoặc Liên Bang, như:

- Lạm Dụng/Bỏ Mặc - Nếu quý vị tình nghi một trẻ em bị xâm hại hoặc có nguy cơ bị xâm hại bởi lạm dụng hay bỏ mặc, hãy gọi đến Đường Dây Nóng Lạm Dụng Trẻ Em 24 giờ theo số 800-25-ABUSE (800/252-2873).
- Mục 504/Phân Biệt, Quấy Rối, và/hoặc Trả Đũa - Các vấn đề này thuộc thẩm quyền của Văn Phòng Dân Quyền (OCR) của Sở Giáo Dục tại số điện thoại 312/730-1560.
- Các vấn đề nội bộ (như ứng xử của nhân viên, phương pháp giảng dạy, quy định giáo dục chung, bắt nạt, vv.) - Các vấn đề này sẽ do ban lãnh đạo học khu địa phương và/hoặc hội đồng giáo dục địa phương, hoặc Văn Phòng Giáo Dục Vùng (ROE) giải quyết. Danh bạ các ROE có tại <https://www.isbe.net/roe>.
- Nội dung hay sự chính xác của hồ sơ học tập—Theo Đạo Luật Hành Chính Illinois điều 23 IAC 375.90, phụ huynh có quyền yêu cầu điều trần để phản đối bất kỳ mục nào trong hồ sơ học tập của học sinh (trừ xếp loại học tập). Yêu cầu phải được lập thành văn bản và gửi cho trường học.
- Thực hiện thỏa thuận hòa giải - Theo quy định liên bang tại 34 CFR 300.506(b)(7), thỏa thuận hòa giải bằng văn bản được ký kết sẽ có giá trị thi hành tại tòa án Tiểu Bang hoặc tòa án Quận của Hoa Kỳ.
- Về việc thực hiện quyết định của quy trình điều trần đúng thủ tục—Liên hệ điều phối viên quy trình điều trần đúng thủ tục ISBE tại 217/782-5589 hoặc 866/262-6663 về việc thực hiện quyết định điều trần.

NHỮNG LỜI KHUYẾN HỮU ÍCH

- Trước khi nộp giấy khiếu nại, xin đọc kỹ thông tin ở các trang trước.
- Hoàn thành tất cả các mục của mẫu giấy trên các trang 4 và 5. Việc không cung cấp tất cả các thông tin yêu cầu trên mẫu giấy này có thể khiến việc điều tra bị trì hoãn.
- Hãy điền thông tin cụ thể. Quý vị không cần biết cụ thể luật nào bị vi phạm, nhưng quý vị phải giải thích những gì quý vị cho rằng trường học đã làm sai và mô tả những gì xảy ra khiến quý vị tin rằng trường học đã vi phạm pháp luật. Ví dụ:
 - Trường học không tuân thủ IEP của con tôi. IEP nói rằng con tôi sẽ được ngồi ở bàn trên của lớp, nhưng khi đến lớp, tôi thấy con ngồi ở bàn sau.
 - Ngày 23 tháng Mười, con tôi không được cho thêm thời gian làm bài kiểm tra khoa học.
- Cung cấp giấy tờ liên quan để chứng minh cho những cáo buộc của quý vị.

CÁC NGUỒN LỰC

- Giải Quyết Tranh Chấp Hiệu Quả:
<https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-Effective-Dispute-Resolution.aspx>
- Hướng Dẫn Phụ Huynh - Các Quyền và Trách Nhiệm Giáo Dục: Hiểu Về Giáo Dục Đặc Biệt Tại Illinois:
<https://www.isbe.net/Documents/Parent-Guide-Special-Ed-Aug20.pdf>
- Trung Tâm Giải Quyết Tranh Chấp Phù Hợp Trong Giáo Dục Đặc Biệt (CADRE):
<https://www.cadeworks.org/>

DANH MỤC KIỂM TRA KHI KHIẾU NẠI

- Quý vị đã cung cấp họ tên, địa chỉ, và thông tin liên lạc.
- Quý vị đã cung cấp họ tên, thông tin liên lạc của học sinh, và tên của học khu và trường học mà học sinh đang theo học.
- Quý vị đã cung cấp thông tin chi tiết về (các) cáo buộc đã xảy ra khi nào, ở đâu, và như thế nào.
- Quý vị đã cung cấp giải pháp đề xuất đối với vấn đề đó.
- Quý vị đã ký tên vào đơn khiếu nại.
- Quý vị đã gửi trang 4 và trang 5 của giấy khiếu nại để đảm bảo ISBE nhận được đơn khiếu nại không quá **MỘT NĂM** kể từ ngày xảy ra những vi phạm cáo buộc, trừ khi quý vị đang nộp giấy khiếu nại đối với CPS #299 (xin xem Thời Hạn Điều Tra Khiếu Nại trên trang 2 để biết thêm thông tin).
- Quý vị đã cung cấp một bản sao của giấy khiếu nại cho cơ quan công quyền mà quý vị đang khiếu nại họ.

Giấy Khiếu Nại Giáo Dục Đặc Biệt Của Tiểu Bang

HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC TIỂU BANG ILLINOIS - SỞ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

Giấy này được sử dụng khi một cá nhân hay tổ chức cho rằng một học khu đã vi phạm những yêu cầu về giáo dục đặc biệt theo Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật (IDEA) hoặc các quy định thực hiện của nó (34 CFR), Điều 14 của Đạo Luật Trường Học Illinois, và hoặc Tiêu Đề 23 của Đạo Luật Hành Chính Illinois (Phần 226). Việc sử dụng giấy này là tùy ý, nhưng tất cả thông tin là bắt buộc để xử lý khiếu nại.

Để biết thêm thông tin về quy trình điều tra khiếu nại giáo dục đặc biệt hoặc để được hỗ trợ hoàn thành giấy này, vui lòng liên lạc với Sở Giáo Dục Đặc Biệt theo số 217/782-5589. Thông tin thêm về quy trình điều tra khiếu nại giáo dục đặc biệt cũng có tại:

<https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-Complaint-Investigation-Process.aspx>

Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Illinois, Sở Giáo Dục Đặc Biệt là cơ quan duy nhất được quyền điều tra những cáo buộc liên quan đến giáo dục đặc biệt.

THÔNG TIN VỀ NGƯỜI KHIẾU NẠI:

Tên/Tổ Chức*:

Địa Chỉ*:

Thành Phố:

Tiểu Bang:

Mã Zip:

Số Điện Thoại Ban Ngày Tiện Nhất*:

Nhà Riêng Công Sở Cầm Tay

Địa chỉ email:

Đánh dấu ô này để nhận thư từ trao đổi qua email.

Mối Quan Hệ Với Học Sinh: Phụ Huynh/Người Giám Hộ Bảo Vệ Quyền Lợi Luật Sư Khác:

Ngôn Ngữ Chính/Hình Thức Liên Lạc:

THÔNG TIN VỀ HỌC SINH [Bắt buộc nếu các vi phạm cáo buộc liên quan đến một trẻ em cụ thể]:

Họ Tên*:

Địa Chỉ*:

Thành Phố:

Tiểu Bang:

Mã Zip:

Ngày Sinh:

Chủng Tộc/Dân Tộc:

Khuyết Tật:

SIS ID:

Lớp:

Giới Tính:

Học sinh này có IEP không? Có Không

Trường hợp đây là trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, xin cung cấp thông tin có thể về trẻ em này và tên trường học mà trẻ đang theo học.

THÔNG TIN VỀ HỌC KHU:

Trẻ em này hiện có đi học không? Có Không

Tên của Học Khu/Trường Học mà trẻ đang theo học:

[Bắt buộc nếu các vi phạm cáo buộc liên quan đến một trẻ em cụ thể]

Tên của Học Khu/Trường Học xảy ra (các) vi phạm cáo buộc:

THÔNG TIN KHIẾU NẠI:

(Những) Ngày Xây Ra Vi Phạm Cáo Buộc.* [Không quá một năm kể tính đến ngày ISBE nhận được khiếu nại, trừ khi đây là khiếu nại đối với CPS #299 (xem Thời Hạn Điều Tra Khiếu Nại trên trang 2).]

Mô Tả (Các) Vi Phạm Cáo Buộc và Thông Tin Chứng Minh* [ví dụ những ngày liên quan, hậu quả của sự việc, tên/chức danh của những cá nhân liên quan, thông tin cụ thể về bản chất của vấn đề, thông tin về việc học khu không đáp ứng các yêu cầu của giáo dục đặc biệt như thế nào] (Viết thêm vào các tờ giấy khác nếu cần.)

Mô Tả Giải Quyết Đề Xuất [ví dụ triệu tập một cuộc họp IEP, huấn luyện nhân viên, dạy bù, vv.] (Viết thêm vào các tờ giấy khác nếu cần.)

Xin ghi rõ những người quý vị đã liên lạc để giải quyết những lo lắng trong khiếu nại này.

Họ Tên: _____ Chức Danh: _____

Họ Tên: _____ Chức Danh: _____

Họ Tên: _____ Chức Danh: _____

Mô Tả và Kết Quả của Những Cố Gắng Giải Quyết (Các) Vấn Đề Ngày Trước Khi Nộp Giấy Khiếu Nại:

Đã yêu cầu tổ chức hòa giải, tạo thuận lợi IEP, hoặc quy trình đúng thủ tục liên quan đến (các) vấn đề trong khiếu nại này chưa?

Có Không

Quý vị có muốn tham gia hòa giải hoặc tạo thuận lợi IEP do tiểu bang bảo trợ để cố gắng giải quyết (các) vấn đề trong khiếu nại này không? (Xin xem Giải Quyết Sớm trên các trang 1-2 của tài liệu này để biết thêm thông tin liên quan đến các quy trình giải quyết tranh chấp này).

Có Không

Bên nộp giấy khiếu nại phải gửi một bản sao đến học khu hoặc cơ quan công quyền đang phục vụ học sinh cùng thời điểm nộp đơn khiếu nại cho ISBE.*

Chữ Ký Của Người Khiếu Nại*: _____

Ngày: _____

*Thông tin bắt buộc để tiến hành điều tra khiếu nại.

Giấy khiếu nại đã hoàn tất và bản sao tất cả giấy tờ liên quan có thể được gửi qua bưu tín, fax, hoặc gửi email đến:

Illinois State Board of Education
Special Education Department
Attn: Complaint Coordinator
100 North First Street
Springfield, IL 62777-0001
217/782-0372 (fax)
statecomplaints@isbe.net